



PÄRNU LINNAVALITSUS
K O R R A L D U S

ÄRAKIRI
Pärnu Maakonna registriosakond
SAADUD

29. Ub. 2004

.....lk. nr. 24860
Triin Ostroy

Pärnu

31. mai 2004 nr 566

AS Taastusravikeskus Sõprus
majandusaasta aruande ja
kasumijaotuse kinnitamine

Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lõike 3 ning äriseadustiku § 334 lõike 1 ja § 335 alusel

1. Kinnitada aktsiaseltsi Taastusravikeskus Sõprus majandusaasta aruanne seisuga 31.12.2003 (lisatud).
2. Kinnitada kasumijaotus alljärgnevalt (kroonides)

Eelmiste perioodide jaotamata kasum seisuga 31.12.2003	384 518
2003. aasta aruandeaasta kasum	2 243 306
Kokku kasum jaotamiseks :	2 627 824
Eraldada teistesse reservidesse 2003. aasta kasum	2 243 306
Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk pärast 2003. aasta majandusaasta aruande kinnitamist	384 518

3. Korraldus jõustub teatavakstegemisest 01. juunil 2004.

/allkiri/
Väino Hallikmägi
Linnapea

/allkiri/
Tiina Roht
Linnasekretär

ÄRAKIRJA ÕIGSUSE KINNITAN

Maria Sarapu
istungite inspektor
01.06.2004

Aadress
Registrikood
Telefon
Faks
E-post
Kodulehekülg
Põhitegevusala

Eha 2 Pärnu 80010
10358725
+372 44 50 750
+372 44 50 770
soprus@soprus.ee
www.spahotelsoprus.com
taastusravi

KINNITATUD
Pärnu Linnavalitsuse
31. mai 2004
korraldusega nr 566

.. 21 lehel

AS Taastusravikeskus Sõprus

Majandusaasta aruanne

Majandusaasta algus
01.01.2003

Majandusaasta lõpp
31.12.2003

Majandusaasta aruandele
lisatud dokumendid

-audiitori järeldusotsus
-kasumi jaotamise ettepanek
-üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride
nimekiri

Pärnu, 2004

Sisukord

Juhatuse deklaratsioon.....	3
Tegevusaruanne.....	4
Raamatupidamise aastaaruanne.....	5
Bilanss.....	5
Kasumiaruanne.....	7
Rahavoogude aruanne.....	8
Omakapitali muutuste aruanne.....	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad:	
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja	
hindamiselused.....	11
Lisa 1 Raha ja pangakontod.....	14
Lisa 2. Varud.....	14
Lisa 3. Aktsiad.....	14
Lisa 4. Materiaalne põhivara.....	15
Lisa 5. Kasutusrent.....	16
Lisa 6. Kapitalirent.....	16
Lisa 7. Maksuvõlad	17
Lisa 8. Viitvõlad.....	17
Lisa 9. Pangalaenud.....	18
Lisa 10. Laenu tagatis ja panditud vara.....	18
Lisa 11.Müügitulu.....	19
Lisa 12.Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	20
Lisa 13.Muud tegevuskulud	20
Lisa 14.Muud ärikulud	20
Juhatuse ja nõukogu liikmete allkirjad 2003.a. majandusaasta aruandele.....	21

Juhatuse deklaratsioon

AS Taastusravikeskus Sõprus juhatus deklareerib oma vastutust 2003.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ning kinnitab oma parimasi teadmises, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Taastusravikeskus Sõprus finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- 3) AS Taastusravikeskus Sõprus on jätkuvalt tegutsev.



Meeme Veisson

AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Pärnus, 20.jaanuar 2004.a

AS Taastusravikeskus Sõprus 2003.a. tegevusaruanne

AS Taastusravikeskus Sõprus müügitulu 2003.aastal oli 21,457 miljonit krooni. Turismitoodete eksport moodustas 82,4 % käibest.

AS Taastusravikeskus Sõprus tegevuse põhisuund on juba üle 20 aasta olnud südame-veresoonkonna haigusi põdevate inimeste ravi. Taastusravikeskuse materiaalse baasi jätkuv parandamine, ravi kvaliteedi tõstmine ja aktiivne müügitöö on loonud tugeva aluse edaspidiseks arenguks. Jätkus personali täiendõpe.

AS Taastusravikeskus Sõprus asetseb kolmes hoones - Vasa ja Eha majas ning Villa Sõpruses. Lisaks on söökla, vana katlamaja, kelder ning kõrvalhooned sauna, töökodade ja ladudega. Majutuskohdade arv on 170, millest 34 kohta on eraldatud värsket müokardi infarkti põdenud haigete rehabilitatsiooniks.

Ravituusiku pikkus 2003.a.-l oli 10-21 päeva eestimaalastele ja 6-7 päeva välismaalastele ning tuusik sisaldas arsti vastuvõttu, ööbimist, toitlustamist 3 korda päevas ja 2-3 raviprotseduuri. Ravidest on olulisemad liikumisravi, massaaž, vesi- ja soojaravi. Vajadusel on patsiendil võimalik saada elektri-, magnet- ja laserravi ning lõõgastava protseduurina muusika- ning valgusravi. Töötajate keskmine arv oli 74. Töötasudeks kulus 5 525 538 krooni, mis moodustas 29,8 % kuludest, seejuures nõukogu liikmete töötasudeks 151 338 krooni ja juhatajale 290 597 krooni.

Vastavalt AS Taastusravikeskus Sõprus 2002.a. majandustegevuse kasum oli 2 553 252 krooni, millest maksti dividendideks 1 000 000 krooni ja dividendide tulumaksu on tasutud 351 351 krooni. Aruandeaasta kasum oli 2 243 306 krooni, mis planeeritakse kanda hoonete rekonstrueerimise reservi.

AS Taastusravikeskus Sõprus soovib 2004.a.-l jätkata ning edasi arendada aastatega väljakujunenud traditsiooni südame-veresoonkonna haiguste rehabilitatsioonil. Veelgi peaks kasvama turismitoodete eksport, seda eelkõige Soome, Rootsi ja Venemaale.

AS Taastusravikeskus Sõprus nõukogu oli 5-liikmeline. Nõukogu esimeheks oli Maire Lulla ja aseesimeheks Garri Suuk, liikmeteks Sulev Alajõe, Johannes Kass ning Vladimir Klevtsov.



Meeme Veisson

AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Raamatupidamisbilanss 01.01.2003 - 31.12.2003a.

		<u>31.12.03</u>	<u>01.01.03</u>
<u>Aktiva (vara)</u>			
<u>Käibevara</u>			
Raha ja pangakontod	Lisa 1	320 790	24 656
Nõuded ostjate vastu			
Ostjate tasumata summad		318 529	426 765
Muud nõuded			
Muud lühiajalised nõuded		1 188	2 178
Muud viitlaekumised			9
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	Lisa 7	254 010	325 741
Tulevaste perioodide kulud		228 354	116 530
Kokku		482 364	442 271
Varud	Lisa 2		
Tooraine ja materjal		379 550	270 893
Müügiks ostetud kaubad		12 474	8 676
Ettemaksed tarnijatele		15 000	15 000
Kokku		407 024	294 569
<u>Käibevara kokku</u>		1 529 895	1 190 448
<u>Põhivara</u>			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Muud aktsiad	Lisa 3	15 000	15 000
Materiaalne põhivara	Lisa 4		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		13 945 390	13 553 783
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		2 862 245	2 910 143
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		2 202 884	2 328 607
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-4 671 962	-3 672 766
Lõpetamata ehitised		4 000	4 000
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		204 000	4 000
Kokku		14 546 557	15 127 767
<u>Põhivara kokku</u>		14 561 557	15 142 767
<u>Aktiva (vara) kokku</u>		16 091 452	16 333 215



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initialed for identification purposes only
(Algne täht on identifitseerimiseks)

Handwritten signature of K. O. O. O.
Signatures/Ärkkid
Auditorfirma Klea

<u>Passiva (kohustused ja omakapital)</u>		<u>31.12.03</u>	<u>01.01.03</u>
<u>Kohustused</u>			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Lühiajalised laenud ja võlakirjad			356 495
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil	Lisa 9	1 309 732	1 309 091
Kapitalirendikohustuse lühiajaline osa	Lisa 6	104 288	150 824
Kokku		1 414 020	1 459 915
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest		16 615	17 160
Võlad tarnijatele		643 069	595 397
Maksuvõlad	Lisa 7	449 873	277 277
Viitvõlad	Lisa 8		
Võlad töövõtjatele		1 002 696	891 576
Muud viitvõlad		185 163	185 359
Kokku		1 187 859	1 076 935
Lühiajalised kohustused kokku		3 711 436	3 783 179
Pikaajalised kohustused			
Pangalaenud	Lisa 9	1 418 235	2 727 273
Pikaajaline kapitalirendi kohustus	Lisa 6	91 640	195 928
Pikaajalised kohustused kokku		1 509 875	2 923 201
<u>Kohustused kokku</u>		5 221 311	6 706 380
<u>Omakapital</u>			
Aktiivkapital nimiväärtuses		3 800 000	3 800 000
Ülekurss		9 065	9 065
Reservid			
Kohustuslik reservkapital		380 000	380 000
Muud reservid		4 053 252	2 500 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		384 518	384 518
Aruandeaasta kasum		2 243 306	2 553 252
<u>Omakapital kokku</u>		10 870 141	9 626 835
<u>Passiva (kohustused ja omakapital) kokku</u>		16 091 452	16 333 215


 Meeme Veisson
 AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

trükitud ja elektrooniliseks otseks kasutamiseks mõeldud
 dokumentatsioon

AS Taastusravikeskus Sõprus
 Auditi firmat Klea

Kasumiaruanne 01.01.2003 - 31.12.2003

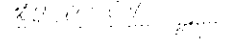
		<u>2003.a.</u>	<u>2002.a.</u>
Müügitulu	Lisa 11	21 456 855	21 398 557
Muud äritulud		1 000	54 994
Müügitulud kokku		21 457 855	21 453 551
Kaubad, toore, materjal ja teenused	Lisa 12	5 103 858	4 776 125
Mitmesugused tegevuskulud	Lisa 13	4 355 191	5 183 201
Tööjõukulud		7 420 583	7 112 237
a) palgakulu		5 525 538	5 311 006
b) sotsiaalmaksud		1 895 045	1 801 231
Põhivara kulum	Lisa 4	1 540 530	1 351 564
Muud ärikulud	Lisa 14	125 750	97 252
Ärikasum (kahjum)		2 911 943	2 933 172
Finantstulud ja -kulud			
d) intressitulud ja -kulud		315 365	376 994
e) kahjum valuutakursi muutusest		1 921	2 926
Kokku finantstulud ja -kulud		317 286	379 920
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		2 594 657	2 553 252
Tulumaks		351 351	
Aruandeaasta puhaskasum (kahjum)		2 243 306	2 553 252



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Subjigilid, mis identifitseerivad aruandes and
andmeid, mis on võetud aruandest.

Dr. K. Kõrre
Signatuurimärk


Auditorfirma Klea

Rahavoogude aruanne

Kaudne meetod

	<u>2003.a.</u>	<u>2002.a.</u>
A. Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	2 911 943	2 933 172
Korrigeerimised:	Lisa 4	
Põhivara kulum	1 540 530	1 351 564
Kahjum põhivara mahakandmisest	11 123	302
Muutus käibekapitalist		
Nõuded ostjate vastu	108 236	60 493
Intressid	9	191
Muud lühiajalised nõuded	990	-990
Maksude ettemaksed	71 731	377 210
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-111 824	-51 825
Tooraine ja materjal	-108 657	-92 873
Müügiks ostetud kaubad	-3 798	-6 641
Ettemaksed tarnijatele	0	11 800
Muutus käibekapitalis kokku	-43 313	297 365
Muutus lühiajalistes kohustustes		
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest	-545	14 875
Tarnijatele tasumata arved	47 672	185 148
Maksuvõlad	32 055	42 417
Võlad töövõtjatele	111 120	282 707
Muud viitvõlad	-196	48 784
Muutus lühiajalistes kohustustes kokku	190 106	573 931
Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest kokku	146 793	871 296
Kokku rahavood äritegevusest	4 610 389	5 156 334



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Intended for identification purposes only
Käideldakse ainult identifitseerimiseks

2004.04.04
Auditorfirma Klea

		<u>2003.a.</u>	<u>2002.a.</u>
B. Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara ostmine	Lisa 4	-378 836	-2 075 808
Materiaalse põhivara rekonstrueerimisväljaminekud	Lisa 4	-391 607	-3 546 243
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		-200 000	
Saadud intressid		4 399	4 320
Rahavood investeerimistegevusest kokku		-966 044	-5 617 731
C. Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud pikaajaline pangalaen			3 000 000
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed	Lisa 9	-1 308 397	-981 818
Tasutud liisingmaksed		-150 824	-265 453
Arvelduskrediidi muudatus		-356 495	88 887
Makstud dividendid		-1 210 810	-1 000 000
Makstud intressid		-321 685	-384 240
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-3 348 211	457 376
Rahavood kokku		296 134	-4 021
D. Rahajäägi muutus			
Raha jääk perioodi alguses		01.01.2003 24 656	01.01.2002 28 677
Raha jääk perioodi lõpus		31.12.2003 320 790	31.12.2002 24 656
Rahajäägi muutus kokku		296 134	-4 021



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initialed for identification purposes only
(not for signature)

Date/Signature: 31.12.2003
Signature/alki: [Signature]
Auditor/firma: Klea

Omakapitali muutuse aruanne

	Aktsia- kapital	Ülekurs	Reservid	Jaotamata kasum	Kokku
Seisuga 01.01.2002	3 800 000	9 065	84 912	4 179 606	8 073 583
Väljakuulutatud dividendid				-1 000 000	-1 000 000
Reservi suurendamine			2 795 088	-2 795 088	
2002. aasta kasum				2 553 252	2 553 252
Seisuga 31.12.2002	3 800 000	9 065	2 880 000	2 937 770	9 626 835

Seisuga 01.01.2003	3 800 000	9 065	2 880 000	2 937 770	9 626 835
Väljakuulutatud dividendid				-1 000 000	-1 000 000
Reservi suurendamine			1 553 252	-1 553 252	
2003. aasta kasum				2 243 306	2 243 306
Seisuga 31.12.2003	3 800 000	9 065	4 433 252	2 627 824	10 870 141

Aktsiakapitali suurus on 3 800 000 krooni ja emiteeritud aktsiate arv on 380 tükki. Ühe aktsia nominaalväärtus on 10 000 krooni. 2003.aastal kuulutati välja dividende summas 1 000 000 krooni. Dividendide väljakuulutamise seoses tekkis ettevõtte tulumaksu kulu summas 351 351 krooni, mis on kajastatud kasumiaruandes. 31.12.2003.a. seisuga on väljakuulutatud dividendidelt arvestatud, kuid tasumata dividendide tulumaks 140 541 krooni, mis on kajastatud bilansis maksuvõlgade real.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2003.a. moodustab 2 627 824 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 923 290 krooni.



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initials for identification purposes only
(Korporaatne / Inimene)

Date / Kuupäev 29.01.04
Signature / Allkiri
Auditorfirma Klea

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

AS Taastusravikeskus Sõprus 2003. a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

AS TRK Sõprus kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamiselused.

Tulu kajastamine

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on üle läinud ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi.

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida ettevõtte ei ole soetanud edasimüügiks, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid nõudeid hinnatakse alla, juhul kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Allahindlus kajastatakse kasumiaruandes kuluna muude tegevuskulude real.

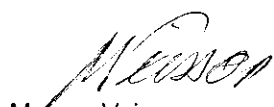
Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse need nõuded bilansiväliste varadena.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses. Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "kaubad, toore, materjal ja teenused".

Ettemaksed

Ettemaksetena on kajastatud aruandeaasta periodiseeritud väljaminekud, mis tulenevalt raamatupidamise tulude-kulude vastavuse printsiibist kajastatakse kuludena järgneval majandusaastal.



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Edimallid on ette identifitseerimiseks ja
võimaluse korral registreerimiseks.

Date: Kaupvee
Signatuur: K. Klea

20.04.04
Auditorfirma Klea

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 5000 kroonist ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 5000 krooni ning üle 500 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Alla 500 kroonise soetusmaksumusega väheväärtuslik inventar kantakse kasutuselevõtul kohe kuluks ja nende kohta ei peeta bilansivälist arvestust. Kulumit on arvestatud põhivara soetusmaksumuselt periodiseerituna lähtuvalt vara eeldatavast kasulikust kasutuseast lineaarse meetodi järgi, rakendades eri põhivarade rühmadele alljärgnevat aastanorme:

Hooned	3%
Maarajatised	10%
Masinad ja seadmed	20%- 33,33%
Arvutiriistvara	30%
Muu inventar	20%

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit).

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse. Ümberhindluse tulemusena saadud kursikasumid ja –kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja –kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja –kuludes.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korregeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Finantskohustustega kaasnev intressitulu kajastatakse kasumiaruande real "Finantstulud ja –kulud".

Reservide moodustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, juhul kui seda pole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initialled for identification purposes only
AS Põhikooli Kooli Jätkusuutlikud

Date / Kuupäev 20.06.09
Signature / Allkiri
Auditorfirma Klea

Ettevõtte tulu maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtte kasumit, vaid väljamakstavaid dividende ja teatud liiki väljamakseid ning kulusid, mis on ära toodud tulumaksuseaduses. Maksumääraks on 26/74. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekkiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Rendiarvestus

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initialed for identification purposes and
signature

Date / Kuupäev 27.06.09
Signature / Allkiri
Auditorfirma Klea

Lisa 1

Raha ja pangakontod

	31.12.03	31.12.02
Sularaha kassas	38 609	23 478
Pangakontod	282 181	1 178
Kokku	320 790	24 656

Lisa 2

Varud

Vara nimetus	31.12.03	31.12.02
Toiduained	46 118	21 173
Ravimid	57 498	72 304
Materjalid	272 422	175 331
Taara	3 512	2 085
Kaup	12 474	8 676
Ettemaksed tarnijatele	15 000	15 000
Kokku	407 024	294 569

Varude jäägid on hinnatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil

Lisa 3

Aktsiad

Aktsia nimetus	Aktsiate arv tk	Ühe aktsia hind	Kokku
AS Pärnu Mudaravila	3	5 000	15 000


 Meeme Veisson
 AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

(signature for identification purposes only)
 (signature for identification purposes only)

Date/kuupäev: 15.04.04
 Signature/allkiri: [Signature]
 Auditiitorfirma Klea

Lisa 4

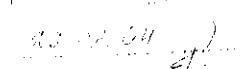
Materiaalne põhivara

	Hooned	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus 01.01.03	13 553 783	2 910 143	2 328 607	18 792 533
Akumuleeritud kulum 01.01.03	1 577 182	1 155 768	939 816	3 672 766
Jääkmaksumus 01.01.03	11 976 601	1 754 375	1 388 791	15 119 767
<i>Sissetulek</i>				
Soetamine		240 120	138 716	378 836
Rekonstrueerimine	391 607			391 607
<i>Väljaminek</i>				
Mahakandmine		288 018	264 439	552 457
Majandusaasta kulum	430 943	616 579	493 008	1 540 530
Soetusmaksumus 31.12.03	13 945 390	2 862 245	2 202 884	19 010 519
Akumuleeritud kulum 31.12.03	2 008 125	1 490 196	1 173 641	4 671 962
Jääkmaksumus 31.12.03	11 937 265	1 372 049	1 029 243	14 338 557

Põhivarana on bilansis näidatud kõik varad, mis on pikaajalise kasutusajaga (üle 1 aasta) varad ja millede soetusmaksumus on 5 000 krooni ja rohkem. Hooneid ja maarajatisi amortiseeritakse lineaarselt, hoonete amortisatsioonimääraks on 3% ning rajatististel 10% aastas. Masinad ja seadmed ning muu inventar amortiseeritakse lineaarselt ja amortisatsioonimääraks on masinatel ning seadmetel 20%- 33,33% aastas ning inventaril 20%- 30% aastas lähtudes kasulikust tööeest. Esemeid, maksumusega alla raamatupidamiseeskirjades sätestatud soetusmaksumuse määra, kantakse kuludesse laovarvestuse kaudu. 2003 aastal on kuludesse kantud väheväärtuslikku inventari 324 245 krooni väärtuses. Aruandeaastal mahakantud põhivara kulum on 541 334 krooni.


Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

*(Added for identification purposes only
to the original document)*

Date/Kuupäev: 30.12.04
Signature/Allkiri: 
Auditorfirma Klea

Kasutusrent

Kreeditori nimetus	Võlgnevuse jääk 31.12.2003	Rendi tasumine 2004 aastal	Võlgnevuse lõpliku kustutamise tähtaeg
Ühisliisingu AS	39 705	39 705	26.06.2004

2000.a. on soetatud AS Ühisliisingult kaks autot, millede lepinguid on raamatupidamises kajastatud kasutusrendina. Nimetatud lepinguid saab ennetähtaegselt lõpetada vaid mõlema poole eelneval kirjalikul nõusolekul ning lepingu lõpetamisega seotud kulud kannab rentnik. Kasutusrendi makseid on tasutud 2003.a-l 99 324 krooni.

Kapitalirent**A. Kapitalirendi nõue**

Renditud vara	Võlgnevuse jääk 31.12.2003	Rendivõla tasumine		Võlgnevuse lõpliku kustutamise tähtaeg
		2004	Järgnevatel perioodidel	
TV vastuvõtuseadmed	36 482	36 482		26.06.2004
Auto Toyota Avensis	159 446	67 806	91 640	28.03.2006
Kokku	195 928	104 288	91 640	

2003. aastal on tasutud TV vastuvõtuseadmete rendimakseid 87 558 krooni. Auto rendimakseid on tasutud 63 266 krooni, intressikulu 13 516 krooni, intressimäär on 6,95% ning alusvaluutaks on EEK.

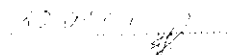
B. Kapitalirendile võetud varad

Masinad ja seadmed	31.12.03	31.12.02
Soetusmaksumus	262 674	262 674
Bilansiline väärtus	217 460	388 529



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

For identification purposes only
Käesoleva aasta 31.12.2003

Kirjeldus: AS Taastusravikeskus Sõprus
Signatuurid: 
Auditorfirma: Klea

Lisa 7

Maksuvõlad

Maksuliik	31.12.03		31.12.02	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Sotsiaalmaks		179 310		161 768
Üksikisiku tulumaks		115 267		104 746
Erisoodustuse tulumaks		4 247		2 490
Ettevõtte tulumaks dividendilt		140 541		
Töötuskindlustusmakse		7 024		6 325
Kogumispensioni makse		3 484		1 948
Käibemaks	254 010		325 741	
Kokku	254 010	449 873	325 741	277 277

Lisa 8

Viitvõlad

	31.12.03	31.12.02
Võlad töövõtjatele	555 467	557 008
Puhkusetasu reserv	447 229	334 568
Sotsiaalmaks	182 581	183 099
Töötuskindlustusmakse	2 582	2 260
Kokku	1 187 859	1 076 935



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

... for identification purposes only
... and initials

... 20.01.04
...
Auditorfirma Klea

Lisa 9

Pangalaenud

Kreeditori nimetus	Võlgnevuse jääk 31.12.2003	Pangalaenu tasumine		Intressimäär	Võlgnevuse lõpliku kustutamise tähtaeg
		2004	Järgnevatel perioodidel		
AS Hansapank	709 785	655 186	54 599	Euribor+3%	26.06.2004
AS Hansapank	2 018 182	654 546	1 363 636	Euribor+3,4%	28.03.2006
Kokku	2 727 967	1 309 732	1 418 235		

Mõlemad laenud on fikseeritud EUR-odes. 2003.aastal on laene tagasi makstud 1 308 397 krooni. Hansapanga ja AS Taastusravikeskus Sõprus vahel on sõlmitud arvelduslaenu leping kasutustähtajaga kuni 24.12.2004.a. Arvelduslaenu limiit on 800 000 krooni. 31.12.2003 seisuga arvelduskrediiti ei kasutatud.

Lisa 10

Laenu tagatis ja panditud vara

Tagatiseks antud vara	Bilansiline väärtus
Majavalldus asukohaga Suvituse tn 7 Pärnu	2 780 049
Majavalldus asukohaga Eha 2 Pärnu	8 977 983
Kokku	11 758 032

Majavallduste turuväärtus on hinnatud kinnisvarafirma AS Arco Vara Pärnu Büroo poolt seisuga 12.12.1999.a. Ehitise pandileping on sõlmitud AS Taastusravikeskus Sõprus ja AS Hansapanga vahel laenu saamiseks.



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

intended for identification purposes only
not to be used for official purposes

Date/Kuupäev 23.01.04
Signature/Allkiri
Auditorfirma Klea

Lisa 11

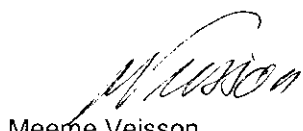
Müügitulu

Müügitulu riikide lõikes

Riik	Müügitulu aruandeaastal		Müügitulu eelmisel aastal	
	kroonides	protsentides	kroonides	protsentides
Eesti Vabariik	3 772 346	17,6%	3 886 193	18,2%
Soome Vabariik	16 561 819	77,2%	17 194 543	80,3%
Rootsi Kuningriik	819 269	3,8%	317 821	1,5%
Venemaa	303 421	1,4%		
Kokku	21 456 855	100,0%	21 398 557	100,0%

Müügitulu tegevusalade lõikes

Tegevusala	Realiseerimise netokäive aruandeaastal		Realiseerimise netokäive eelmisel aastal	
	kroonides	protsentides	kroonides	protsentides
Ravipaketid	19 047 700	88,8%	19 498 031	91,1%
Raviteenused	790 299	3,7%	844 093	3,9%
Majutus	938 811	4,4%	514 100	2,4%
Toitlustamine	206 870	0,9%	145 707	0,7%
Muud	473 175	2,2%	396 626	1,9%
Kokku	21 456 855	100,0%	21 398 557	100,0%



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

Initials for identification purposes only
Alkide nimetus identifitseerimiseks

Date/Kuupäev 30.04.09
Signature/alkiri
Audiitorfirma Klea

Lisa 12

Kaubad, toore, materjal ja teenused

	31.12.03	31.12.02
Toitlustamine	2 658 333	2 372 433
Vee, elektri- ja soojaenergia kulu	1 098 988	1 014 741
Materjali kulu	1 080 436	1 017 153
Muud kulud	266 101	371 798
Kokku	5 103 858	4 776 125

Lisa 13

Muud tegevuskulud

	31.12.03	31.12.02
Majanduskulud	1 302 525	1 512 385
Klientide teeninduskulu	882 436	1 419 853
Reklaamikulu	584 146	506 161
Lähetuskulud	354 881	546 689
Muud kulud	1 231 203	1 198 113
Kokku	4 355 191	5 183 201

Lisa 14

Muud ärikulud

	31.12.03	31.12.02
Kingitused ja annetused	73 859	23 287
Liikmemaksud	18 907	22 485
Kahjum valuutakursi muutusest	14 752	4 910
Kahjum põhivara mahakandmisest	11 123	302
Leppetrahvid, maksuviivised	3 944	882
Kohalikud maksud	3 165	648
Südamenädala kulud	0	44 738
Kokku	125 750	97 252



Meeme Veisson
AS Taastusravikeskus Sõprus juhataja

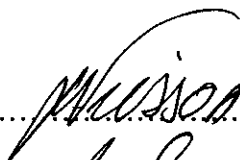
Intended for identification purposes only
Tähtsuseks ainult identifitseerimiseks

20.04.04
Auditorfirma Klea

Juhatuse ja nõukogu liikmete allkirjad 2003.a. majandusaasta aruandele

AS Taastusravikeskus Sõprus 2003.a. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt "31." mai2004.a. otsusega, allkirjastamine "04." veebruaril2004.a.

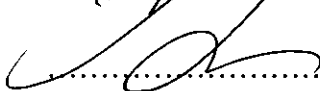
Juhataja Meeme Veisson

.....


Nõukogu esimees Maire Lulla

.....


Nõukogu aseesimees Garri Suuk

.....


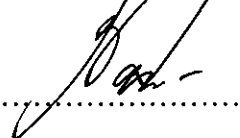
Nõukogu liige Sulev Alajõe

.....


Nõukogu liige Johannes Kass

.....


Nõukogu liige Vladimir Klevtsov

.....




Tiina Roht
Linnasekretär

Aktsionäride nimekiri

Aktiakapital 31.12.2003.a.

Aktsionärid	Reg. Nr	Aadress	Lihtaktsia	Ühe aktsia nominaalväärtus	Aktiakapital
Pärnu Linnavalitsus	75000064	Uus 4, Pärnu	A	10 000	3 800 000

Tel. 044-31026, fax 044-31177

GSM 050-68765

e-mail: klea@klea.ee

Audiitori järeldusotsus

AS Taastusravikeskus Sõprus aktsionäride üldkoosolekule

Oleme kontrollinud aktsiaselts Taastusravikeskus Sõprus 31.12.2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Auditeerimiseeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003. aasta finantstulemuseks 2 243 306 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2003 16 091 452 krooni, kajastab oluliselt õigesti ja õiglaselt AS Taastusravikeskus Sõprus majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31. detsember 2003.

Pärnus, 29. jaanuaril 2004. a.



Kalle Lahe
Vannutatud audiitor
OÜ Audiitorfirma Klea